



Briselē, 2025. gada 18. novembrī
(OR. en)

14920/25
COR 2

**Starpiestāžu lieta:
2025/0233 (NLE)**

**JUSTCIV 174
CONSUM 248
MARE 41
COMER 150
RELEX 1400**

"I/A" PUNKTA PIEZĪME

Sūtītājs:	Padomes Ģenerālsekretariāts
Saņēmējs:	Pastāvīgo pārstāvju komiteja / Padome
Temats:	Priekšlikums – Padomes Lēmums par to, lai Eiropas Savienības vārdā noslēgtu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma Ņujorkā 2022. gada 7. decembrī (“Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā”) – vienošanās pēc būtības – lūgums Eiropas Parlamentam sniegt piekrišanu

Dokumenta 14920/25 INIT 1. lappusē. 1. punktam ir jābūt šādam:

- “1. Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām (“Pekinas Konvencija par kuģu pārdošanu tiesas ceļā”) Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma Ņujorkā 2022. gada 7. decembrī. Pēc tam Komisija iesniedza Padomei priekšlikumu Padomes Lēmumam par to, lai šo konvenciju parakstītu; minētais lēmums tika pieņemts 2023. gada 21. decembrī¹.”

¹ Padomes Lēmums (ES) 2024/414 (2023. gada 21. decembris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu Apvienoto Nāciju Organizācijas Konvenciju par kuģu pārdošanas tiesas ceļā starptautiskajām sekām, ko Apvienoto Nāciju Organizācijas Ģenerālā asambleja pieņēma Ņujorkā 2022. gada 7. decembrī, OV L, 2024/414, 29.1.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2024/414/oj>.

Dokumenta 2. lappusē 5. punktam ir jābūt šādam:

“5. Konvencijas teksts ir pieejams visās valodās dokumentos 15716/23 un 15716/1/23 REV 1, atkarībā no valodas versijas.”

Dokumenta 2. lappusē 6. punktam ir jābūt šādam:

“6. Ņemot vērā minēto, Pastāvīgo pārstāvju komiteja tiek aicināta ieteikt Padomei:

- a) vienoties pēc būtības par projektu Lēmumam par to, lai noslēgtu konvenciju, kā arī par pievienoto attiecīgo deklarāciju par kompetencēm, ko galīgajā redakcijā sagatavojuši juristi lingvisti (14882/25 + ADD 1);
- b) nolemt juristu lingvistu galīgajā redakcijā sagatavoto konvencijas noslēgšanas lēmuma projektu, kuram ir pievienota konvencija, nosūtīt Eiropas Parlamentam, lai saņemtu tā piekrišanu. ”